

Iberia. 1^{er} cuaderno
FÊTE-DIEU À SÉVILLE
 T 105 C ^(a)

ISAAC ALBÉNIZ

Allegro preciso ^(b)

(a) El título original en el manuscrito es "Séville (La Fête-Dieu)" / Original title in manuscript is "Séville (La Fête-Dieu)".

(b) Allegro gracioso en la 1^a ed. / Allegro gracioso in 1st. ed.

(c) **p** en el manuscrito en los cc. 1, 8 y 10 (revisada por Albéniz) / **p** in the mm. 1, 8 and 10 (revised by Albéniz)

(d) cc. 16 y 19 "sempre **p**" en el manuscrito / mm. 16 y 19 "sempre **p**" in manuscript.

74

Ped. * *Ped.* *Ped. (Ped.) (a)* *Ped. (Ped.)* *Ped. (Ped.)*

79

8va

un peu large (b)

toujours joyeux et bruyant

83

(8va) *retenez le temps*

fff *fff* *fff* *sf*

bien marquée la basse

87

fff *fff* *fff* *fff*

8va

(a) *(Ped.)* y > sólo en el manuscrito / *(Ped.) and >* only in manuscript.
 (b) 1^o ed. / 1st. ed.

91 *fff* *Ped.* *8va*

95 *fff* *Ped.* *8va*

99 *fff* *Ped.* *8va*

103 *fff* *Ped.* *8va*

107

111

115

119

(a) (Ped.) sólo en el manuscrito / (Ped.) only in manuscript.

123

(m.d.)
(fff)
dim.
dim.
dim.
Ped.

127

(m.d.)
p
dim.
Ped.

131

dim. e po co ri tard.

pp
ppp
Ped.

135

un peu plus calme a tempo

dolce, ma sonoro, et très vague, et retenant les entrées des mesures

ppp accel. poco rit. ppp accel. poco rit.
Ped.

(a) Si♯ en el manuscrito; si en la primera edición (posiblemente revisada por Albéniz), más recomendable / B natural in manuscript; B sharp in first edition (possibly revised by Albéniz), is suggested.

139 *a tempo* (1)

ppp *rit.* *rit. poco*

143 *cantando bene* *poco affret.* *e . . . rit. assai*

ppp *rit.*

147 *a tempo* *poco a . . . ffre . . . tan . . . do* *e rall. di nuovo*

ppp

151 *a tempo plus calme* *sempre dolce e cantando* *a tempo*

sf *accel.* *rit.* *accel.* *rit.*

ppp

Red. Red. Red. Red.

(1) Les points d'orgue virgulés doivent être considérés comme des véritables aspirations.

155 *a tempo* *a tempo*

ppp *ppp*

accel. *rit.* *accel. poco* *rit.*

Red. *Red.*

159 *plus lent encore et très, très vague* *a tempo* (a)

pppp *pppp*

rit. *accel. poco rit.* *accel. poco rit.*

pppp *pppp* *mais bien sonore* *mais sonore*

Red. *Red.*

163 *a tempo plus calme encore* *a tempo*

pppp *pppp*

accel. poco rit. *rit.* *rit.*

Red. *Red.*

167 *très doux, et très lointain* *a tempo*

bien chanté

ppppp *pppp*

accel. rit. rall.

Red. *Red.*

(a) ♪ en el manuscrito, no en la 1ª ed. / ♪ in manuscript, not in 1st. ed.

171 *a tempo*
sempre espressivo

pppp *accel.* *rall.* *pppp* *accel.* *rit.*

Red. *a tempo*

175 *absolument estompé, très, très lointain* *a tempo*
dolcissimo

pppp *accel.* *rall.* *pppp* *accel.* *rit.*

Red. *a tempo*

179 *a tempo*
ppppp

ppppp *accel.* *rit.* *ppppp* *accel.* *rit.*

Red. *a tempo* *dolcissimo*

183 *a tempo*
sf *(a) au Mt*

pppp *accel.* *rit.* *poco sf* *et ppp* *accel.* *rit.*

Red. *a tempo*

(a) y "au Mt" en la 1ª ed. / and "au Mt" in 1st. ed.

187

Tempo du commencement

191

196

201

* ossia

(a) si# en el manuscrito, si# en la primera edición (posiblemente revisado por Albéniz) no recomendado / B sharp in manuscript; B natural in first edition (possibly revised by Albéniz), not recommended.
 (b) pp en la 1ª ed. / pp in 1st. ed.

206

(m.s.) *fff* (m.s.) *sf* *ff*

(a) *Red.* (a) *Red.*

211

fff *sec. et précis*

215

fff

très bruyant
(a) *Red.*

219

fff (1) (m.d.)

(a) *Red.* (a) *Red.* (a) *Red.* (a) *rit.*

223

8va *fff* (m.d.) *fff* *sf*

(a) *Red.* (a) *Red.* (a) *Red.* (a) *Red.*

(a) en la 1^o ed. / in 1st. ed.

227

fff *(m.d.)*

231

fff *(m.d.)* *fff* *Ped.*

plus fort encore si possible

235

fff *tumultueux*

239

fff *sf* *sf* *sf*

strepitoso

Ped.

aussi sonore que possible (a) *elargir (a)*

243 *fff* *fff* *Ped.*

** ossia (c)*

247 *(b) ffff* *(m.s.)* *(m.s.)* *8va* *8va* *fff* *Ped.*

*** ossia*

251 *fff* *rit.* *fff* *rit.* *fff* *rit.* *Ped.* *(Ped.) (d)* *Ped.* *(Ped.) (d)* *Ped.* *Ped.*

** ossia*

(m.d.) *(m.d.)* *(m.d.)* *(m.d.)* *8va* *Ped.*

tal como aparece en el manuscrito / as in manuscript.

*** ossia*

fff *rit.* *Ped.*

(a) 1ª ed. / 1st. ed.
 (b) *fff* en el manuscrito / *fff* in manuscript.
 (c) Como aparece en la 1ª ed. / as printed in 1st. ed.
 (d) (Ped.) sólo en el manuscrito / (Ped.) only in manuscript.

sva- -1 aisément très léger (b)

255 *f* *giocosamente* *en dehors (b)*

sf *Red.* * *marcato e senza pedale*

258 *sf* *en dehors la parties supérieure (b)*

261 *sf* *sf (m.s.)* *bien détaché*

264 *sf* *sf* *senza Red. (c)*

267 *sf* *sf* *Red.*

(a) Es recomendable no redistribuir todo este pasaje entre las dos manos / play as written it is suggested to avoid rearranging this passage.

(b) 1^o ed. / 1st. ed.

(c) "senza Ped." en el manuscrito, Ped. en la 1^a ed. / "senza Ped. in manuscript, Ped. in 1st. ed.

(d) Pedal en los cc. 264-274 sólo en la 1^a ed. / Pedal in mm. 264-274 only in 1st. ed.

toujours marqué

270

cresc. **ff** **sf** **sf** 1(m.d.)

Red. *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

273

sf (m.d.) **fff** **fff**

Red. *Red.* *Red.* *Red. à chaque croche*

276

fff **fff**

279

(a) **sfz** (m.s.) (m.s.) (3) (4) **fff** (2) (3) (4) (2) **fff** (m.s.) (m.s.)

(a) *Red.* *ben marcato* (a) *Red.*

282

(m.s.) **fff** *toujours fff et retenez* (m.s.) **fff** **fff** *rit.*

Red.

(a) 1^a ed. / 1st. ed.

285 (m.s.) *fff* *fff pesante et rit. et tres large (a) fff sempre* **Vivo** *8va*

rit. *fff Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

289 *8va* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

295 *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

301 *con brio* *fff* (m.s.) *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

(a) "et tres large" en la 1ª ed. / "et tres large" in 1st. ed.

307

sempre ff

(m.d.)

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

313

ff

(m.d.)

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

319

ffff

3

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.*

325

ffff

8va--

1 3 1

(a)

Ped. *Ped.*

(a) Se recomienda tocar una octava baja / it is suggested to play the lower octave.

(8^{va})

331

ffff

fff Ped.

Andante

340

dolce ma sonoro

ppp

p ma sonoro Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

343

pppp *sempre dolce* *ppp* *pppp* *sempre dolce*

Ped. Ped. Ped. *pppp* Ped.

comme un echo

346

ppp *pppp* *pppp*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

(a) CODA: Pedales tal y como aparecen en el manuscrito / pedalling from manuscript.

349 *rit. plaintif* *très lointain*

pppp *pppp* *pppp*

pppp *pppp* *pppp* *mais très sonore*

ped. *ped.* *ped.*

353 *perdendosi* *rit.* *ppppp et glissant sur les notes* *retenez* *dolce*

pppp *pppp* *pppp* *pppp*

ped. *pppp* *ma sonoro* *senza ped.*

5 45 45 4

359 **Adagio** *pesante ma non f* *bien chanté et rit. molto* *pppp* *pppp* *pppp*

ped. *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

(a) *ped. a chaque note*

364 *effleurer la note, la laissant vibrer* *ppppp*

ped. *ped.* *ped.* *ped.*

ped. (*)

(a) 1^{re} ed. / 1st. ed.